



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.1.0. - Ufficio Cultura 7.1.0. - Amt für Kultur	4317	30/11/2021

OGGETTO/BETREFF:

LIQUIDAZIONE GETTONI DI PRESENZA ALLA PRESIDENTE E AI MEMBRI DELLA CONSULTA LADINA - ANNO 2021. IMPORTO COMPLESSIVO € 2.505,60

AUSZAHLUNG DER SITZUNGSGELDER AN DER PRÄSIDENTIN UND DEN MITGLIEDERN DES LADINISCHEN BEIRATES - JAHR 2021. GESAMTBETRAG VON EURO 2.505,60

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.
vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.
vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.
vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (PEG) per il periodo 2021-2023 limitatamente alla parte finanziaria;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.
vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.
visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
vista la determinazione dirigenziale n.	Es wurde Einsicht genommen in die

<p>1641/2020 del 28.04.2020 Prot. 0079506/2020 della Ripartizione VII con la quale il Direttore di Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;</p>	<p>Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung VII Nr. 1641/2020 vom 28.04.2020 Prot. Nr. 0079506/2020, kraft derer der Direktor der Abteilung VII – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.</p>
<p>visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>
<p>visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.</p>
<p>vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 58 del 16.11.2015 che provvede alla determinazione della misura dei gettoni di presenza per le sedute delle commissioni previste da leggi e regolamenti in ottemperanza al Decreto del presidente della Regione n. 63 del 09/04/2015 nonché dell'art. 23 comma 9 del vigente Statuto comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den GR-Beschluss Nr. 58 vom 16.11.2015, mit dem im Einklang mit dem DPR Nr. 63 vom 09.04.2015 sowie dem Art. Nr. 23 Absatz 9 der geltenden Gemeindegatzung der Betrag der Sitzungsgelder für die Sitzungen der Kommissionen, die in Gesetzen oder Verordnungen vorgesehen sind, festgesetzt wird.</p>
<p>visto l'art. 19 "Effettiva partecipazione alle sedute dei consigli, delle assemblee, dei comitati e delle commissioni" che stabilisce tra l'altro che il gettone non spetta in caso di seduta andata deserta e che un unico gettone spetta in caso di seduta protrattasi oltre le mezzanotte;</p>	<p>Der Art. 19 "Effektive Teilnahme an den Sitzungen der Räte, der Versammlungen, der Beiräte und der Kommissionen" legt u.a. fest, dass das Sitzungsgeld nicht zusteht, wenn die Sitzung für unbesucht erklärt wurde. Sollte die Sitzung bis nach Mitternacht dauern, so steht nur ein einziges Sitzungsgeld zu.</p>
<p>premesso che l'art. 10 del Regolamento della Consulta ladina, approvato con deliberazione n. 66/16020 del 03.06.1997, prevede che il gettone di presenza sia stabilito dal Consiglio Comunale, equiparato a quello spettante ai Consiglieri delle commissioni consiliari, al Presidente ed ai membri della Consulta per ogni giornata di effettiva partecipazione alle sedute;</p>	<p>Der Artikel 10 der mit Beschluss Nr. 66/16020 vom 03.06.1997 genehmigten Geschäftsordnung des Ladinischen Beirates legt fest, dass dem Präsidenten und den Mitgliedern des Beirates Sitzungsgelder zustehen, wie vom Gemeinderat festgestellt, das dem Sitzungsgeld der Mitglieder der Ratskommissionen entspricht. Sitzungsgelder werden für jeden Tag der</p>

	effektiven Teilnahme an Sitzungen ausgeschüttet.
vista la determinazione di impegno nr. 1590 del 03.05.2021 e la determina di aumento nr. 4271 del 26.11.2021;	Nach Einsichtnahme in der Zweckbindungsverfügung Nr. 1590 vom 03.05.2021 und in der Erhöhungsverfügung Nr. 4271 vom 26.11.2021 .
verificato dalla segreteria della Consulta ladina l'elenco delle presenze dei membri partecipanti alle riunioni nell'anno 2021;	Das Sekretariat des Ladinischen Beirates hat die Präsenzliste der Mitglieder geprüft, die an den Sitzungen von 2021 teilgenommen haben.
la Direttrice dell'Ufficio Cultura	Dies vorausgeschickt,
determina	verfügt
	die Direktorin des Kulturamtes
per i motivi espressi in premessa:	aus den oben genannten Gründen:
1) di liquidare i gettoni di presenza a favore del Presidente e dei membri della Consulta ladina (come da tabella allegata)	1) Die Sitzungsgelder zugunsten des Präsidenten und den Mitgliedern des Ladinischen Beirates auszuzahlen (wie laut angehängte Tabelle).

cn 2097

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
 BERNARDI PAOLA / ArubaPEC S.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

a54164fd75c6c3a65b53ea62243473c60b0e54ebdd1d70f7b5910a598b23930d - 7383798 - det_testo_proposta_29-11-2021_12-37-48.doc
 648367853d8ee79a17ff206ef879009397a89d4dc1cb264972ab71292a2b7c63 - 7383802 - det_Verbale_29-11-2021_12-38-48.doc
 f3992538216c05533be19b31b7607d990e42d3cbd0e0723cd8084c0ae9ffc74a - 7383895 - liqui_gettoni2021.doc